



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。だんだんと涼しく、夜風が気持ちいい時期になっ
てきましたね。空を見上げ、きれいな月を楽しんでみてはいかがでしょうか。
か。



*Kính chào tất cả, ngày càng mát dần, nhất là khi về đêm với những cơn
gió thoáng mát khiến cho người sáng khoái vô cùng, Nhất là vào những đêm
trăng ngược lên bầu trời ngắm chị Hằng thì thật là tuyệt diệu. Nhớ đừng quên
nhé!*

☆はじめに、市営住宅の入居者募集のご案内です。

☆ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông báo tuyển mộ người
muốn vào nhà của cơ quan kinh doanh nhà thị xã.

Thành phố Himeji thông báo cho biết đang tuyển mộ cư dân của Nhà ở
Thành phố. Để biết rõ tư cách cùng điều kiện cũng như đơn xin, hãy vào
trang Home-page thành phố Himeji để xác nhận. Người vào ở, tùy thuộc vào
kết quả bốc thăm.

Đơn xin với nội dung cùng các văn kiện cần thiết được để ở ^{じゅうたくか}住宅課, tầng
5 của tòa thị chính Himeji hay tại các cơ quan hành chính phụ thuộc. Thời
gian nhận đơn từ ngày 5 cho đến ngày 14 tháng 10. Có thể gửi bằng đường

bưu điện. Tháng 11 có cuộc bốc thăm, có thể vào ở vào hạ tuần tháng 12 theo dự trù thực thi. Biết thêm chi tiết có thể đến ban ^{じゅうたくか} 住宅課. Hay điện thoại
Tel: 079-221-2633.

☆次に、しごとのための日本語のご案内です。

☆Tiếp đến là nội dung thông tin việc học tiếng Nhật cho công việc

Có thể học tiếng Nhật cần thiết cho công việc và học tập tập quán nơi làm việc của Nhật, cùng thói quen trong công việc, và nhiều nữa. Có thể đọc viết chữ ひらがな – かたかな và để có thể nói được một ít tiếng Nhật, và dành cho những người chưa quen nói chuyện lịch sự. Giờ học tổng cộng là 100 giờ. Không mất tiền.

Điều kiện để được theo học phải là: người có tư cách vĩnh trú, có người phối ngẫu là người Nhật, hay có người phối ngẫu có tư cách vĩnh trú, là người có tư cách cư trú dài hạn. Và để được theo học phải trải qua một cuộc kiểm tra trình độ.

Thời gian khai giảng là từ ngày 7 tháng 10 đến ngày 23 tháng 12 vào các ngày thứ ba. Thứ tư và thứ sáu. Địa điểm là ^{ひめじろうどうかいかん} 姫路労働会館, thời gian là từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối. Hạn kỳ ghi danh đến ngày 28 tháng 9. Nộp hồ sơ ghi danh tại ハローワークひめじ. Hồ sơ ghi danh cần có 1 tấm ảnh (size cao 4 Cm và rộng 3 Cm) và bản sao thẻ tư cách cư trú hay pass-port.

Biết thêm chi tiết liên lạc với ハローワークひめじ hay Tel: 079-222-4431.

さいご ちゅうこうせいどう が さくひん ほんしゅう
☆最後に、「中高生動画コンテスト」作品募集のおしらせです。

☆ Sau cùng là thông báo tuyển mô dự tranh phim hoạt hình cho học sinh trung học phổ thông đến cấp 3.

Thành phố Himeji tuyển mộ tác phẩm dự thi ảnh hoạt hình với chủ đề là “Sức quyến rũ của thành phố Himeji”. Đề dự tranh phải là người đang sống tại thành phố hay là một học sinh đang theo học tại một trường trung học phổ thông hay trường cấp 3. Biết được sức quyến rũ của thành phố qua một phong cảnh, nhân vật, lịch sử, hay một sự kiện nào đó để thực hiện hoạt hình.

Tác phẩm dự tranh phải là tác phẩm của người dự tranh thực hiện, là tác phẩm chưa tham dự cuộc dự tranh nào khác. Ảnh thực hay hoạt hình, CG dài từ 55 đến 60 giây, ghi lên đĩa DVD, mang đến trao, hay bằng bưu điện hoặc bằng mail.

Giải tối ưu hạng là phiếu quà tặng trị giá 10 vạn yen, giải ưu hạng là phiếu quà tặng trị giá 3 vạn yen, người dự tranh được phiếu quà tặng trị giá 3.000 yen, được tặng cho theo thứ hạng. Hạn kỳ tuyển mộ đến ngày 31 tháng 10. Người vượt qua cuộc tuyển chọn lần thứ I, sang năm vào ngày 21 tháng 3, tại thính đường あいめっせホール từng người tự đứng ra giới thiệu tác phẩm của mình. Và sau đó cũng tại nơi này tiến hành cuộc tuyển chọn lần thứ II và tiếp theo công bố kết quả.

Biết thêm chi tiết, vui lòng liên lạc với người liên quan ちゅうこうせいどう が 中高生動画コンテスト của ban thông tin quân chúng こうほう か 広報課 hay Tel : 079-221-2071.

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.